

# INSHADOW

LISBON SCREENDANCE FESTIVAL



**26 NOV**

17H00 / 5PM

**MIRADOURO SÃO PEDRO DE  
ALCÂNTARA**

**29 NOV**

11H00 / 11AM

**LARGO DE CAMÕES**

**INVOLUNTÁRIO  
INVOLUNTEER**

**CIA. ETC.**

**BRASIL/ BRAZIL 2016**

*Estreia Nacional National Premiere*



cia. etc.

**FICHA ARTÍSTICA // ARTISTIC CAST**

Realização/ Direction: **CIA. ETC.**

Produção/ Production: **HUDSON WLAMIR**

Interpretação/ Interpretation:

**ELIS COSTA, JOSÉ W JÚNIOR, MARCELO SENA E  
RENATA VIEIRA**

Vídeo/ Video: **FILIPE MARCENA**

Conceito/ Concept:

**BRENO CÉSAR, JOSÉ W JÚNIOR, LIANA GESTEIRA,  
MARCELO SENA E MARTA GUIMARÃES**

Um convite a um olhar diferente sobre o espaço por onde passamos com os sentidos quase anestesiados. Uma intervenção urbana constituída por quatro bailarinos que se movem debaixo de um tecido vermelho. Durante o percurso há uma preocupação com a diversidade dos movimentos, exploração do espaço, limitação de ar, regulação da temperatura, da visão, da interação mútua obrigatória de cada bailarino e do estímulo externo. Tudo isto num encontro de forma inesperada com a cidade, e com a normalidade de cada pessoa que passa na rua. A intervenção é filmada e editada de forma a produzir um vídeo de 1 minuto, disponível na internet.

*It is an invitation to look differently at the space we pass through with the senses almost anesthetized. It is an urban intervention in which four dancers move surrounded by a red fabric.*

*During the path there is a concern about the diversity within the propositions of movement, the use of space available, the air limitation, the temperature interference, the limited sight, the mutual and mandatory company of each dancer and the external stimulus.*

*And all of this happens because of an unexpected encounter with the city which interferes in the normality established outside and within each passer-by. Each intervention is also recorded and edited in order to produce a 1 minute video that is available on the Internet.*

**Cia. ETC.**

O trabalho da Cia. Etc. foca-se na dança – pesquisa e criação – desde 2000, sempre em processo de colaboração e com outros profissionais das diferentes áreas artísticas, que a enriquecem e ajudam a explorar as tantas possibilidades que existem na dança e na forma de dançar. É assim que nasce a dança, os vídeo-dança e áudio-dança da Cia. Etc. É nesse espaço que desenvolvem pesquisas e processos criativos, registados e disponíveis em publicações, no site da Cia. Etc, podcasts, vídeos e cursos.

*The work of Cia. Etc. focuses on dance - research and creation - since 2000, always in the process of collaboration and with other professionals from different artistic areas, who enrich it and help to explore the many possibilities that exist in dance and in the way of dancing. This is how the dance, video dance and audio dance of Cia. Etc. is born. It is in this space that research and creative processes are developed, recorded and available in publications, on the Cia. Etc. website, podcasts, videos and courses.*